

Artikel-Nr. : **100B030T**
 Produkt : **Lenkungsämpfer**
 Fahrzeughersteller : **BMW**
 Modell (Typ) : **R 1200S (R12S) 2006→**

Lenkungsämpfer montiert



Stückliste:

1 Lenkungsämpfer, 70mm Hub	(A)	1 Schraube M8 x 35
1 Gehäuseschelle Ø22,3mm	(B)	1 Schraube M8 x 45
1 Buchsen Ø14 x 2,9 x 12mm	(D)	2 Schrauben M5 x 16
2 Edelstahlbuchsen mit Fase, Ø15x6	(E)	
1 O-Ring, 12x3mm	(F)	

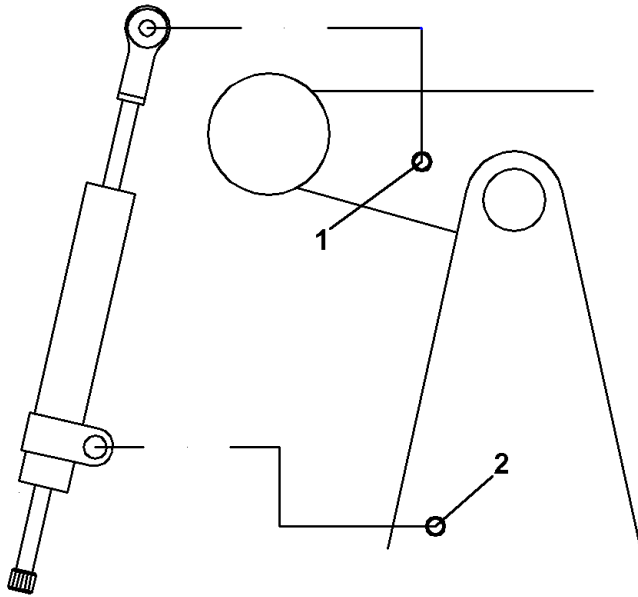
Prüfen sie die Lieferung auf Vollständigkeit

Wichtig: Wenn Sie kein ausgebildeter Mechaniker sind, wenden Sie sich bitte an eine Fachwerkstatt.

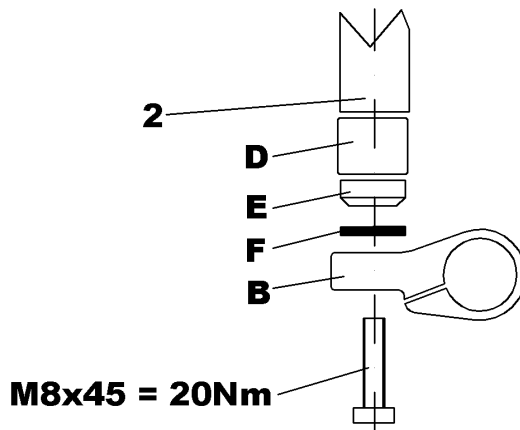
Unbedingt beachten, dass der Lenkungsämpfer nicht den Lenkeinschlag begrenzt, d.h. als Lenkansschlag benutzt wird. Dies hätte eine Beschädigung des Lenkungsämpfers zur Folge. Kontrollieren Sie nach der Montage unbedingt alle Verschraubungen und starten Sie mit der „weichsten“ Dämpfereinstellung!

<u>Position der Gehäuseschelle</u>	
	<p>1. Befestigen sie die Gehäuseschelle (B) auf dem Lenkungsämpfer (A) wie abgebildet. Beachten sie unbedingt auch die Montagehinweise, die der Gehäuseschelle (B) beiliegen.</p>

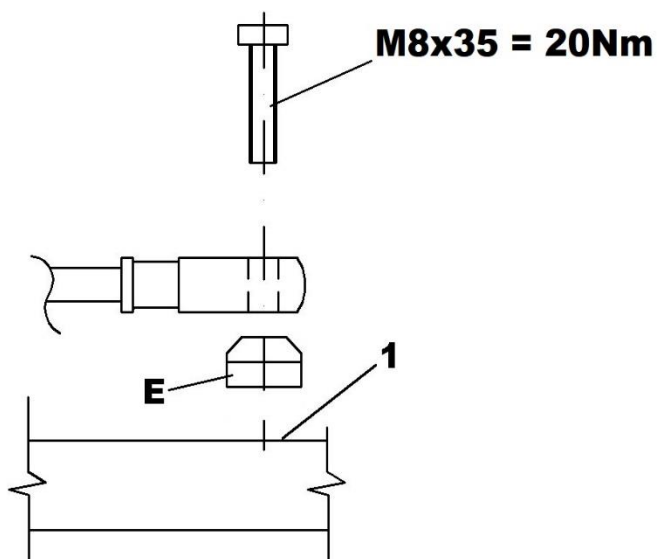
Montage des Lenkungsämpfers



Befestigung der Gehäuseschelle



Befestigung der Kolbenstange



2. Befestigen sie zunächst die Gehäuseschelle (B) mit der Schraube M8x45, der konischen Edelstahlbuchse (E) und dem O-Ring (F) und der Distanzbuchse (D) wie abgebildet von unten am Befestigungspunkt (2) des originalen Lenkungsämpfers.

3. Zum Schluss wird die Kolbenstange des Lenkungsämpfers mit der Schraube M8x35 und der konischen Edelstahlbuchse (E) von oben auf den Befestigungspunkt (1) des originalen Lenkungsämpfers montiert.

Unbedingt beachten, dass der Lenkungsämpfer nicht den Lenkeinschlag begrenzt, d.h. als Lenkanschlag benutzt wird. Kontrollieren Sie nach der Montage unbedingt alle Verschraubungen und starten Sie mit der „weichsten“ Dämpfereinstellung!

Fitting Instruction

Part-No. : **100B030T**
 Product : **Steering damper**
 Vehicle-Manufacturer : **BMW**
 Model (Type) : **R 1200S (R12S) 2006→**

Mounted Steering damper



Parts list:

1 steering damper, 70mm stroke	(A)	1 screw M8 x 35
1 body clamp Ø22,3mm	(B)	1 screw M8 x 45
1 spacers Ø14 x 2.9 x 12mm	(D)	2 screws M5 x 16
2 stainless chamfered bushes, Ø15 x 6	(E)	
1 O-Ring, 12x3mm	(F)	

Check for completeness

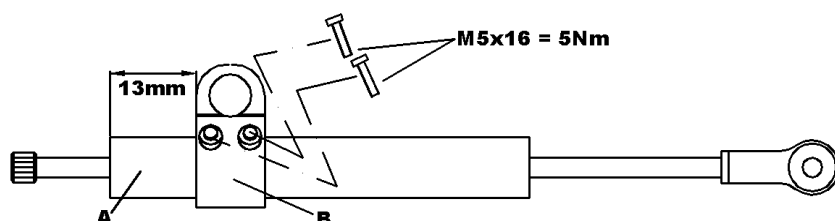
Important! If you are not a trained motorcycle mechanic stop now. Ask a local motorcycle shop to do the work for you.

Please make sure that the steering damper is not used as a steering stop! Check all screw connections at last and start with lowest damping for first ride!

If not otherwise mentioned, the following tightening torques are recommended: M5 = 5Nm/3.7lbf ft,

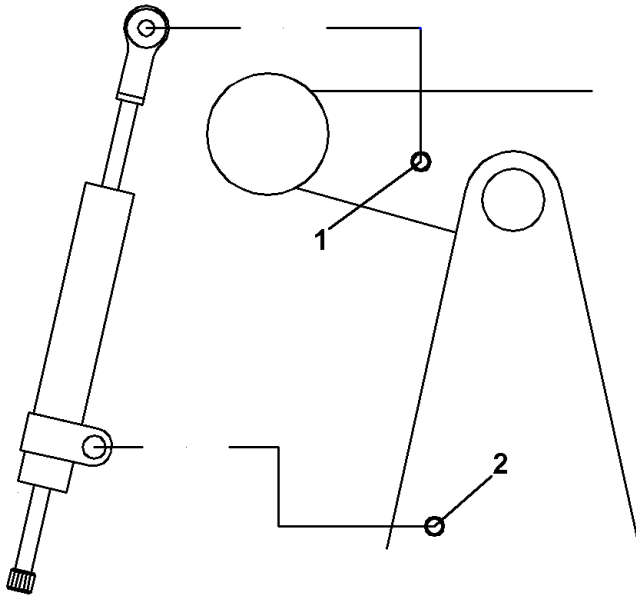
M6 = 10Nm/7.4lbf ft, M8 = 20Nm/14.8lbf ft

Position of the body clamp

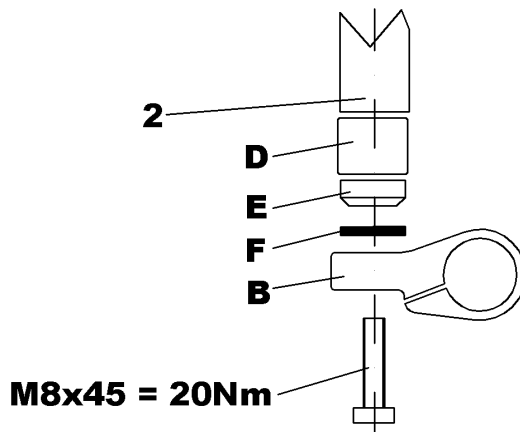


1. Fix body clamp (B) on the steering damper (A) as shown. Follow the fitting instruction that is attached to the body clamp (B).

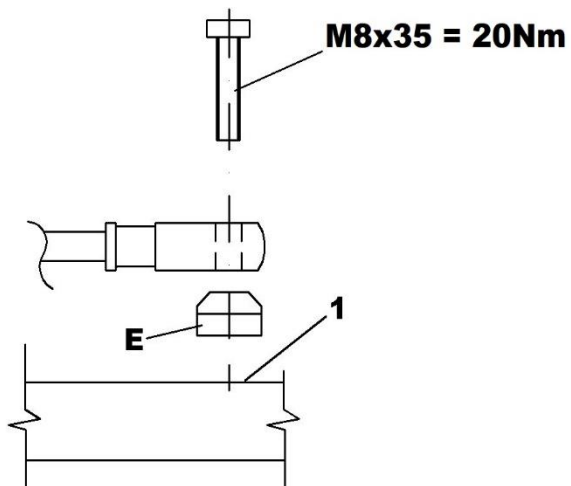
Fitting the steering damper



Fitting the body clamp



Fitting the damper rod



2. Fit body clamp (B) from underneath with M8x45, stainless chamfered bush (E), o-ring (F) and spacer (D) on the original mounting point (2) as shown.

3. Then mount the damper rod from above with M8x35 and stainless chamfered bush (E) on the original mounting point (1).

Please make sure that the steering damper is not used as a steering stop! Check all screw connections at last and start with lowest damping for first ride!

N°article : **100B030T**
 Produit : **Amortisseur de direction**
 Application : **BMW**
 Modèle : **R 1200S**

Amortisseur de direction monté



Composition:

1 amortisseur de direction, course 70mm	(A)	1 vis M8 x 35
1 collier de corps d'amortisseur Ø22,3mm	(B)	1 vis M8 x 45
1 entretoises Ø14 x 2,9 x 12mm	(D)	2 vis M5 x 16
2 douilles biseautées en inox, Ø15 x 6	(E)	
1 joint torique, 12x3mm	(F)	

Vérifiez si la livraison est complète !

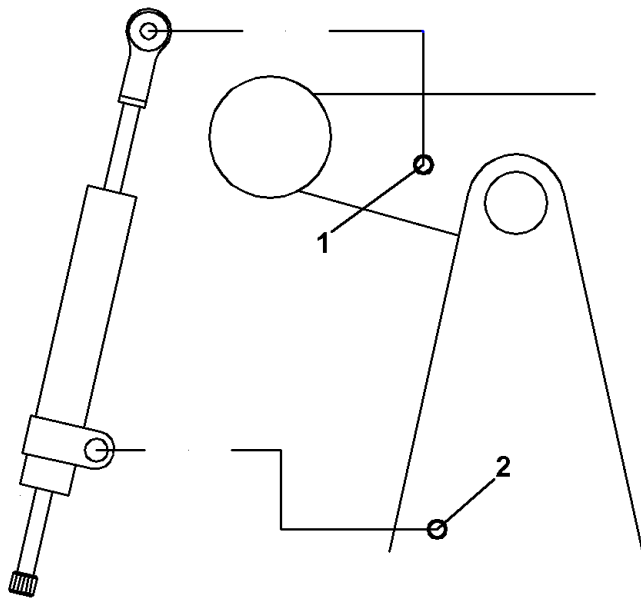
Important: Le montage doit être fait par un professionnel. En aucun cas, l'amortisseur de direction ne doit servir de butée de direction. Ceci endommagerait l'amortisseur.

Vérifiez le serrage de toutes les vis après le montage.

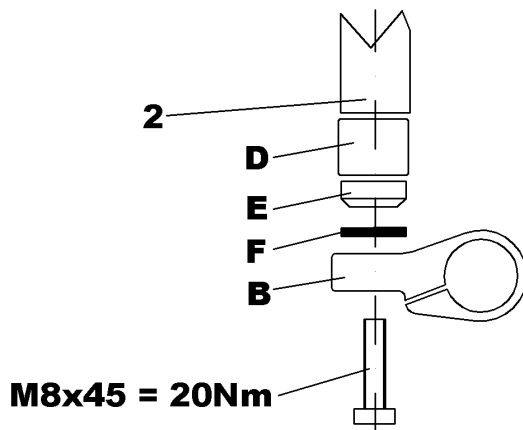
Veillez également à ce que la molette de réglage de l'amortisseur de direction soit à sa dureté minimale lors de votre premier essai!

<p style="text-align: center;">Position du collier de corps d'amortisseur</p>	<p>1. Fixez le collier de corps d'amortisseur (B) sur l'amortisseur (A) comme indiqué ci-joint. Observez également la notice de montage du collier (B).</p>
--------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

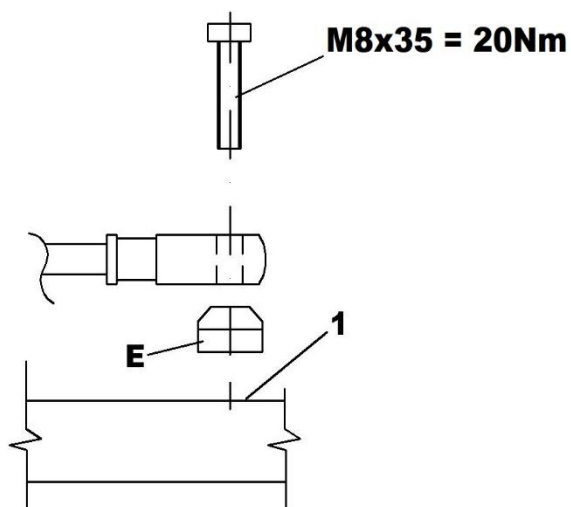
Montage de l'amortisseur de direction



Fixation du collier



Montage de la tige de l'amortisseur de direction



2. Fixez d'abord le collier de corps d'amortisseur (B) avec la vis M8x45, la douille biseautée (E) et le joint torique (F) et l'entretoise (D) au point de fixation de l'amortisseur d'origine (2).

3. Puis, fixez la tige de l'amortisseur au point de fixation(1) de l'amortisseur de direction d'origine avec la vis M8x35 et la douille inox (E) depuis en haut

Contrôlez la liberté de braquage gauche/droite, le serrage de toutes les vis et le réglage à sa dureté minimale de l'amortisseur avant votre premier essai.